

# MORALISCHE WOCHENSCHRIFTEN

Institut für Romanistik, Karl-Franzens-Universität Graz

Permalink: <http://gams.uni-graz.at/o:mws-112-827>

**Zitiervorschlag:** Frai Manuel de San Josef (Hrsg.): "Jueves 26. de Henero de 1736", in: *El Duende Crítico*, Vol.1\08 (1735-1736), S. 149-155, ediert in: Ertler, Klaus-Dieter / Hobisch, Elisabeth (Hrsg.): Die "Spectators" im internationalen Kontext. Digitale Edition, Graz 2011-2017. [hdl.handle.net/11471/513.20.734](http://hdl.handle.net/11471/513.20.734) [aufgerufen am: 25.01.2017 ].

Ebene 1 »

## Jueves 26. de Henero de 1736

Ebene 2 »

Relacion de el Consejo de Estado, que se que se [sic] celebró en el Real sitio de el Pardo.

**Allgemeine Erzählung »** Para un negocio de Estado

de la maior importáncia,  
 llamò Don Josef Patiño  
 enel [sic] Pardo, una mañana.  
 Sus íntimos Consejeros,  
 Ustaríz, Riéz, i Cuadra,  
 Cobachuelístas andantes,  
 tristes figúras de España:  
 tan Quijótes en el cuerpo  
 como Sanchos en las Almas.  
 Juntos, pues, callaron todos,  
 i con las bocas cerradas,  
 oiéron al Padre Enéas,  
 [150] que así habló, desde la cama.  
 Ebene 3 » Bien sabéis, i bien lo véis,  
 que en el Político Mapa,  
 de las cosas de la Europa  
 hemos herrado la Escála.  
 La Francia nos ha faltado;  
 al tiempo que mas nos falta:  
 La Sabóia, si nos Sigue  
 quiere todo, i puede nada:  
 El Rey don Carlos està  
 en embrion, de Monarca:  
 pues si míro con cuidado,  
 no està su Reyno en el Mapa;  
 aunque èntre burlas, i veras,  
 hacernos quiere la Francia  
 de ungran [sic] Duque, de Justícia,  
 [151] un pequeño Rey de gracia.  
 El desaire ha sido grande:  
 Nuestra Reyna està enojada;  
 dar la [sic] gusto es menester,  
 i lo que saliere, salga.  
 El Papa està distgustàdo  
 con las tropas Alemanas;

los Venecianos, tambien  
en esto, siguen al Papa.  
Sin los Franceses, seremos  
mas bien vístos en Italia.  
La Olanda teme, i recèla;  
La Inglaterra, repàra.  
De todos èstos, i otros  
del Norte, tengo esperanza  
para buscar contra-resto,  
[152] al Emperador, i Frància.  
Esto ha de darnos mas nombre,  
por que será cosa estraña  
oponerse con la fuerza,  
à tanta poténte aliánza.  
Para èste glorioso fin  
solo los mèdios nos faltan,  
i dige bien: que los medios;

pues asì lo dige en Plata.  
Otra nueba monatoria  
no nos concede la Frància,  
que executiba, repíte  
cada instante las instancias.  
Del buestro parecer,  
que el caso es este en sustància. « Ebene 3  
Hizo Ustaríz cortesía,  
[153] Gasparon, no dño nada;  
por que aun que á toda la arenga,  
de cuerpo presente estába,  
ni atendía, ni entendía,  
el Salbage, una palabra.  
El Señor Don Sevastian  
habló, i dijo con voz vaja:  
que èra àrdua la matèria,  
i de mui gran importànica,  
i dígna de la atencion  
de todos los cameradas;  
que mejor èra llamarlos,  
i con todos con sultarla.  
Pareció bien à Patiño;  
i mandò se despacháran  
dos docenas de Corrèos,  
[154] por toda la Patiñada.  
Vino Ibañez, Goyoneche;  
Gasteluzar, Maturana,  
Mello, Mesa, S<sup>n</sup>. Vicente,  
Matéo Pablo, Fuenclara,  
i frai don Gaspar tambien,  
sin que nàdie le llamára.  
Andaba el Duende entre todos,

riendose à Carcajadas,  
de vez, que hacen Gigantones,  
pasos de Semana Santa;  
i haciendo èsta reflexion  
digna de reflexionarla. « Allgemeine Erzählung

Metatextualität » Si algun gènio maldiciente  
ridiculiuar pensàra,  
la Política mas sèria,

[155] del mas supremo Monarca,  
hallaría otras figuras,  
tan pròpias, tan adecuadas,  
que representen burlesco,  
el gran consejo de España,  
aplaudido, i embidiado,  
de las Naciones estrañas;  
que los papeles que òi  
realmente Privan, i mandan.

No por cierto, pues asientan,  
que es lo mejor lo que falta;  
pero en la segunda parte  
lo verán, otra semana:  
que será mas lastimosa,  
mas expresiba, i mas clara. « Metatextualität « Ebene 2 « Ebene 1